

SECCIÓN 1: Identificación de la sustancia o la mezcla y de la sociedad o la empresa**1.1 Identificador del producto****Nombre comercial:** SONAX SECADO BRILLANTE**Número del artículo:** 602600.01, 602705.04, 602800.02, 602941**1.2 Usos pertinentes identificados de la sustancia o de la mezcla y usos desaconsejados****Sector de utilización**SU22 Usos profesionales: *Ámbito público (administración, educación, espectáculos, servicios, artesanía)***Categoría de productos** PC9a *Revestimientos y pinturas, disolventes, decapantes***Utilización del producto / de la elaboración** *Cuidado del coche***1.3 Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad****Fabricante/distribuidor:**

SONAX GmbH

Münchener Straße 75

D-86633 Neuburg (Donau)

Tel.: ++49 (0)8431/53-0

Área de información:E-mail: erp@sonax.de


Teléfono: + 49 (0) 8431 53 217

1.4 Teléfono de emergencia:

Teléfono de emergencia para España:

Instituto Nacional de Toxicología

+34 91 562 04 20

SECCIÓN 2: Identificación de los peligros**2.1 Clasificación de la sustancia o de la mezcla****Clasificación con arreglo a la Directiva 67/548/CEE o Directiva 1999/45/CE** Xi; Irritante

R36: Irrita los ojos.

R52/53: Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

2.2 Elementos de la etiqueta**Distintivo según las directrices de la CEE:****Letra indicadora y denominación de la peligrosidad del producto:**

Xi Irritante

Frases-R:

36 Irrita los ojos.

52/53 Nocivo para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

Frases-S:

25 Evítese el contacto con los ojos.

26 En caso de contacto con los ojos, lávense inmediata y abundantemente con agua y acúdase a un médico.

39 Úsese protección para los ojos/la cara.

2.3 Otros peligros**Resultados de la valoración PBT y mPmB****PBT:** No aplicable.**mPmB:** No aplicable.**SECCIÓN 3: Composición/información sobre los componentes****3.2 Mezclas****Descripción:** surfactantes, componentes de atención, alcoholes en solución acuosa**Componentes peligrosos:**

(se continua en página 2)

Nombre comercial: SONAX SECADO BRILLANTE

(se continua en página 1)

CAS: 67-63-0 EINECS: 200-661-7 Reg.nr.: 01-2119457558-25-XXXX	2-propanol Xi R36; F R11 R67 Flam. Liq. 2, H225; Eye Irrit. 2, H319; STOT SE 3, H336	5-10%
CAS: 95009-13-5 Número CE: 305-741-6	1-Propanaminium, 2-hydroxy-N-(2-hydroxypropyl)-N,N-dimethyl-, diesters with vegetable-oil fatty acids, Me sulfates (salts) Xi R36/38 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	5-10%
CAS: 9004-78-8	Fenol polietoxilado Xn R22; Xi R41 Eye Dam. 1, H318; Acute Tox. 4, H302	< 5%
CAS: 5131-66-8 EINECS: 225-878-4 Reg.nr.: 01-2119475527-28-xxxx	3-butoxi-2-propanol Xi R36/38 Skin Irrit. 2, H315; Eye Irrit. 2, H319	< 5%
CAS: 71750-79-3	Siloxanes and Silicones, 3-[(2-aminoethyl)amino]propyl Me, di-Me C R34 Skin Corr. 1B, H314	< 5%
CAS: 1213789-63-9 EINECS: 204-015-5 Reg.nr.: 01-2119473797-19-XXXX	Aminas de alkyl C R34; Xn R22-48/22-65; Xi R37; N R50/53 STOT RE 2, H373; Asp. Tox. 1, H304; Skin Corr. 1B, H314; Aquatic Chronic 1, H410; Acute Tox. 4, H302; STOT SE 3, H335	<1,0%
CAS: 64-19-7 EINECS: 200-580-7	ácido acético 99/100 % C R35 R10 Flam. Liq. 3, H226; Skin Corr. 1A, H314	<1,0%

Indicaciones adicionales:

El texto de los posibles riesgos aquí indicados se puede consultar en el capítulo 16.

SECCIÓN 4: Primeros auxilios**4.1 Descripción de los primeros auxilios****Instrucciones generales:** Quitarse de inmediato toda prenda contaminada con el producto.**En caso de inhalación del producto:** Suministrar aire fresco. En caso de trastornos, consultar al médico.**En caso de contacto con la piel:**

Por regla general, el producto no irrita la piel.

Lavar las zonas de la piel afectadas con agua y un jabón suave.

En caso de con los ojos:

Limpiar los ojos abiertos durante varios minutos con agua corriente y consultar un médico.

En caso de ingestión:

Enjuagar la boca y beber mucha agua.

No provocar el vómito y solicitar asistencia médica inmediata.

4.2 Principales síntomas y efectos, agudos y retardados Irritación ocular**4.3 Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente**

Tratamiento con arreglo a la evaluación del estado del paciente por parte del médico. Tratamiento sintomático.

SECCIÓN 5: Medidas de lucha contra incendios**5.1 Medios de extinción****Sustancias extintoras apropiadas:** Combatir los incendios con medidas adaptados al ambiente circundante.**5.2 Peligros específicos derivados de la sustancia o la mezcla**

No existen más datos relevantes disponibles.

5.3 Recomendaciones para el personal de lucha contra incendios**Equipo especial de protección:** Deberán tomarse las medidas habituales para la lucha contra incendios.**Indicaciones adicionales**

El agua de extinción contaminada debe recogerse por separado y no debe ser vertida al alcantarillado.

SECCIÓN 6: Medidas en caso de vertido accidental**6.1 Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia**

Asegurarse de que haya suficiente ventilación.

(se continua en página 3)

Nombre comercial: SONAX SECADO BRILLANTE

(se continua en página 2)

Llevar puesto equipo de protección. Mantener alejadas las personas sin protección.

6.2 Precauciones relativas al medio ambiente:

Evitar la penetración en la tierra /subsuelo.

Evitar que penetre en la canalización /aguas de superficie /agua subterráneas.

6.3 Métodos y material de contención y de limpieza:

Quitar con material absorbente (arena, kieselgur, aglutinante de ácidos, aglutinante universal, aserrín).

Desechar el material contaminado como vertido según ítem 13.

6.4 Referencia a otras secciones

Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.

Ver capítulo 8 para mayor información sobre el equipo personal de protección.

Para mayor información sobre cómo desechar el producto, ver capítulo 13.

SECCIÓN 7: Manipulación y almacenamiento

7.1 Precauciones para una manipulación segura

Si se manipulan correctamente, no se requieren medidas especiales.

Prevención de incendios y explosiones: No se requieren medidas especiales.

7.2 Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades

Almacenamiento:

Exigencias con respecto al almacén y los recipientes: Evitar de manera segura la penetración en el suelo.

Normas en caso de un almacenamiento conjunto: No almacenar junto con alimentos.

Indicaciones adicionales sobre las condiciones de almacenamiento:

Proteger de las heladas.

Temperatura de almacenamiento recomendada: 20 °C.

Clase de almacenamiento: 12

7.3 Usos específicos finales No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 8: Controles de exposición/protección individual

8.1 Parámetros de control

Componentes con valores límite admisibles que deben controlarse en el puesto de trabajo:

67-63-0 2-propanol

LEP (E)	Valor de corta duración: 1000 mg/m ³ , 400 ppm Valor de larga duración: 500 mg/m ³ , 200 ppm VLB, s
---------	---

64-19-7 ácido acético 99/100 %

LEP (E)	Valor de corta duración: 37 mg/m ³ , 15 ppm Valor de larga duración: 25 mg/m ³ , 10 ppm
IOELV (EU)	25 mg/m ³ , 10 ppm

DNEL

67-63-0 2-propanol

Oral	DNEL	26 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d))
Dermal	DNEL	319 mg/kg (consumer) (chronic effects (1d)) 888 mg/kg (worker) (chronic effects (1d))
Inhalatorio	DNEL	89 mg/m ³ (consumer) (chronic effects) 500 mg/m ³ (worker) (chronic effects)

5131-66-8 3-butoxi-2-propanol

Oral	DNEL	8,75 mg/kg bw/day (human)
Dermal	DNEL	16 mg/kg bw/day (human) 44 mg/kg bw/day (worker)
Inhalatorio	DNEL	33,8 mg/m ³ (human) 270,5 mg/m ³ (worker)

1213789-63-9 Aminas de alkyl

Dermal	DNEL	0,06 % in mix./weight (worker) (longterm/ local effects) 0,09 mg/kg bw/day (worker) (longterm/ systemic effects)
Inhalatorio	DNEL	0,38 mg/m ³ (worker) (longterm/ systemic effects)

(se continua en página 4)

Nombre comercial: SONAX SECADO BRILLANTE

(se continua en página 3)

PNEC	
67-63-0 2-propanol	
PNEC	28 mg/kg (gro) 552 mg/kg (sediment (fresh water)) 552 mg/kg (sediment (sea water)) 140,9 mg/l (water (fresh water)) 140,9 mg/l (water (sea water))
5131-66-8 3-butoxi-2-propanol	
PNEC	10 mg/l (PF) 10 mg/l (STP) 2,36 mg/kg (sediment (fresh water)) 0,236 mg/kg (sediment (sea water)) 0,16 mg/kg (soil) 0,525 mg/l (water (fresh water)) 0,0525 mg/l (water (sea water))
1213789-63-9 Aminas de alkyl	
PNEC	0,550 mg/l (STP) 10 mg/kg (gro) 0,0039 mg/kg (sediment) 0,00026 mg/l (water)

Componentes con valores límite biológicos:

67-63-0 2-propanol	
VLB (E)	40 mg/l Muestra: orina Momento de Muestero: Final de la semana laboral Indicador Biológico: Acetona

Indicaciones adicionales: Como base se han utilizado las listas vigentes en el momento de la elaboración.

8.2 Controles de la exposición
Equipo técnico adecuado para el control.

Garantizar una buena ventilación. Ésta puede lograrse a través de una aspiración a nivel local o de la salida de aire general. En el caso de que esto no fuese suficiente para mantener la concentración por debajo de los límites de exposición en el lugar de trabajo, deberá utilizarse una mascarilla adecuada.

Equipo de protección individual:
Medidas generales de protección e higiene:

Se deben observar las medidas de seguridad para el manejo de productos químicos.

Mantener alejado de alimentos, bebidas y alimentos para animales.

Lavarse las manos antes de las pausas y al final del trabajo.

Protección respiratoria:

Normalmente, no es necesario

Asegurar suficiente ventilación /aspiración en el puesto de trabajo.

Protección de manos: Normalmente, no es necesario

Protección de ojos:

Gafas de protección

[EN 166]

SECCIÓN 9: Propiedades físicas y químicas

9.1 Información sobre propiedades físicas y químicas básicas
Datos generales
Aspecto:

Forma:	Líquido
Color:	Verde
Olor:	Característico
Umbral olfativo:	No determinado.

valor pH a 20 °C:	5,0 - 6,0 (10g/l): 6,5 - 7,5
--------------------------	---------------------------------

(se continua en página 5)

Nombre comercial: SONAX SECADO BRILLANTE

(se continua en página 4)

Cambio de estado	
Punto de fusión /campo de fusión:	Indeterminado.
Punto de ebullición /campo de ebullición:	82 - 171 °C
Punto de inflamación:	41 °C (DIN 51755)
Inflamabilidad (sólido, gaseiforme):	No aplicable.
Temperatura de ignición:	
Temperatura de descomposición:	No determinado.
Autoinflamabilidad:	El producto no es autoinflamable.
Peligro de explosión:	El producto no es explosivo.
Límites de explosión:	
Inferior:	No determinado.
Superior:	No determinado.
Presión de vapor:	No determinado.
Densidad a 20 °C:	0,97 - 0,99 g/cm ³
Densidad relativa	No determinado.
Densidad de vapor	No determinado.
Velocidad de evaporación	No determinado.
Solubilidad en / miscibilidad con agua:	Parcialmente mezclable.
Coefficiente de reparto (n-octanol/agua):	No determinado.
Viscosidad:	
Tiempo de funcionamiento a 20 °C	12 - 16 s (DIN EN ISO 2431/4mm)
Dinámica:	No determinado.
Cinemática:	No determinado.
9.2 Información adicional	Prueba de combustibilidad sostenida ISO 9038/Manual de las Naciones Unidas (32.5.2): no sigue quemandose de forma independiente

SECCIÓN 10: Estabilidad y reactividad

- 10.1 Reactividad** No se conocen reacciones peligrosas.
10.2 Estabilidad química Estables en condiciones normales.
10.3 Posibilidad de reacciones peligrosas No se conocen reacciones peligrosas.
10.4 Condiciones que deben evitarse
 Ver capítulo 7 para mayor información sobre una manipulación segura.
10.5 Materiales incompatibles: agentes oxidantes fuertes
10.6 Productos de descomposición peligrosos: No se conocen productos de descomposición peligrosos.

SECCIÓN 11: Información toxicológica

- 11.1 Información sobre los efectos toxicológicos**
 No existe ningún resultado toxicológico sobre esta mezcla.
Toxicidad aguda:

Valores LD/LC50 (dosis letal /dosis letal = 50%) relevantes para la clasificación:		
67-63-0 2-propanol		
Oral	LD50	5280 mg/kg (rat)
Dermal	LD50	12800 mg/kg (rabbit)
Inhalatorio	LC50/8h	47,5 mg/m ³ (rat)
95009-13-5 1-Propanaminium, 2-hydroxy-N-(2-hydroxypropyl)-N,N-dimethyl-, diesters with vegetable-oil fatty acids, Me sulfates (salts)		
Oral	LD50	>2000 mg/kg (mouse)
9004-78-8 Fenol polietoxilado		
Oral	LD50	500-2000 mg/kg (rat) (OECD 423)
Dermal	LD50	2140 mg/kg (rabbit)

(se continua en página 6)

Nombre comercial: SONAX SECADO BRILLANTE

(se continua en página 5)

5131-66-8 3-butoxi-2-propanol

Oral	LD50	>2000 mg/kg (rat) (OECD 423)
Dermal	LD50	>2000 mg/kg (rat) (OECD 402)

1213789-63-9 Aminas de alkyl

Oral	LD50	500 - 2000 mg/kg (rat) (OECD 401)
Dermal	LD50	>2000 mg/kg (rat) (OECD 402)

Efecto estimulante primario:

en la piel: Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

en el ojo: Produce irritaciones.

Sensibilización:

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

Toxicidad por dosis repetidas

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

1213789-63-9 Aminas de alkyl

Oral	NOAEL	3,25 mg/kg (rat) (OECD 407)
------	-------	-----------------------------

Efectos CMR (carcinogenicidad, mutagenicidad y toxicidad para la reproducción)

Según los datos disponibles, los criterios de clasificación no se cumplen (método convencional).

SECCIÓN 12: Información ecológica

12.1 Toxicidad No existe ningún dato ecotoxicológico sobre esta mezcla.

Toxicidad acuática:

67-63-0 2-propanol

EC10 / 18h	5175 mg/l (<i>Pseudomonas putida</i>) (DIN 38412)
EC50	>1000 mg/l (Bel)
EC50 / 48h	13299 mg/l (<i>Daphnia magna</i>)
EC50 / 72h	>1000 mg/l (al)
LC 50 / 96 h	9640 mg/l (<i>Pimephales promelas</i>)

95009-13-5 1-Propanaminium, 2-hydroxy-N-(2-hydroxypropyl)-N,N-dimethyl-, diesters with vegetable-oil fatty acids, Me sulfates (salts)

EC20	10 mg/l (Bel)
EC50	100 mg/l (Bel)

9004-78-8 Fenol polietoxilado

EC50	>128 mg/kg (<i>Daphnia magna</i>) (OECD 202)
LC 50 / 96 h	>100 mg/l (fish) (OECD 203)

5131-66-8 3-butoxi-2-propanol

EC20	>1000 mg/l (Bel) (DIN EN ISO 9192-OECD 20-88/302/EWG, T.C, aerob))
EC50 / 48h	>100 mg/l (<i>Daphnia magna</i>) (OECD 202 (Teil I))
EC50 / 96 h	>1000 mg/l (Grünalge <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>)
EC50/3h	>1000 mg/l (bacteria)
LC 50 / 96 h	>560 -1000 mg/l (Gp)
	>100 mg/l (<i>Pimephales promelas</i>)
NOEC 96h	560 mg/l (Grünalge <i>Pseudokirchneriella subcapitata</i>)

1213789-63-9 Aminas de alkyl

EC50	223 mg/kg (bacteria) (OECD 209)
EC50 / 48h	0,98 mg/l (daphnia) (OECD 202)
EC50 / 72h	0,46 mg/l (al) (OECD 201)
LC 50 / 96 h	0,1 - 1 mg/l (<i>Danio rerio</i>) (OECD 203)
	4,21 mg/l (<i>Zebrabärbling</i>) (Flusswassertest)
NOEC / 21d	0,013 mg/l (daphnia) (OECD 211 Reproduktionstest)

12.2 Persistencia y degradabilidad

67-63-0 2-propanol

Biodegradación	99,9 % (-) (Coupled Units Test, OECD 303A))
	95 % (-) (21d (OECD 301 E))

(se continua en página 7)

Nombre comercial: SONAX SECADO BRILLANTE

(se continua en página 6)

95009-13-5 1-Propanaminium, 2-hydroxy-N-(2-hydroxypropyl)-N,N-dimethyl-, diesters with vegetable-oil fatty acids, Me sulfates (salts)	
Biodegradación	>60 % (-) (OECD 301F)
5131-66-8 3-butoxi-2-propanol	
Biodegradación	80 - 90 % (-) (ISO 14593)
1213789-63-9 Aminas de alkyl	
Biodegradación	>60 % (-) (OECD 301 B)
CSB	2687 mg/g (-)
12.3 Potencial de bioacumulación	
67-63-0 2-propanol	
log POW	0,05 log POW (-) (OECD 107)

12.4 Movilidad en el suelo No existen más datos relevantes disponibles.

Indicaciones medioambientales adicionales:

Indicaciones generales:

No deje que el producto llegue al medio ambiente de forma descontrolada.
El producto no contiene halógenos enlazados orgánicamente (libre de AOX).
El producto no contiene formadores de complejos orgánicos.

12.5 Resultados de la valoración PBT y mPmB

PBT: No aplicable.

mPmB: No aplicable.

12.6 Otros efectos adversos No existen más datos relevantes disponibles.

SECCIÓN 13: Consideraciones relativas a la eliminación

13.1 Métodos para el tratamiento de residuos

Residuos peligrosos de acuerdo con el reglamento sobre residuos

Recomendación:

No debe desecharse con la basura doméstica. No debe llegar al alcantarillado.
Los residuos deberán eliminarse bajo el control de las directrices locales oficiales.

Catálogo europeo de residuos

- 1) Eliminación / producto
- 2) Eliminación / envases-embalajes sin limpiar

07 06 04*	Otros disolventes, líquidos de limpieza y licores madre orgánicos
15 01 10*	Envases que contienen restos de sustancias peligrosas o están contaminados por ellas

SECCIÓN 14: Información relativa al transporte

14.1 Número UN ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
14.2 Designación oficial de transporte de las Naciones Unidas ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
14.3 Clase(s) de peligro para el transporte ADR, ADN, IMDG, IATA	suprimido
14.4 Grupo de embalaje ADR, IMDG, IATA	suprimido
14.5 Peligros para el medio ambiente: Contaminante marino:	No
14.6 Precauciones particulares para los usuarios	No aplicable.
Transporte/datos adicionales:	Prueba de combustibilidad sostenida ISO 9038/Manual de las Naciones Unidas (32.5.2): no sigue quemándose de forma independiente

Nombre comercial: SONAX SECADO BRILLANTE

(se continua en página 7)

SECCIÓN 15: Información reglamentaria**15.1 Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla****Disposiciones nacionales:****Indicaciones sobre las limitaciones de trabajo:**

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para las mujeres embarazadas o en período de lactancia.

Tener en cuenta las limitaciones de empleo para los jóvenes.

15.2 Evaluación de la seguridad química: Una evaluación de la seguridad química no se ha llevado a cabo.**SECCIÓN 16: Otra información**

Los datos se fundan en el estado actual de nuestros conocimientos, pero no constituyen garantía alguna de cualidades del producto y no generan ninguna relación jurídica contractual.

Frases relevantes

H225 Líquido y vapores muy inflamables.

H226 Líquidos y vapores inflamables.

H302 Nocivo en caso de ingestión.

H304 Puede ser mortal en caso de ingestión y penetración en las vías respiratorias.

H314 Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves.

H315 Provoca irritación cutánea.

H318 Provoca lesiones oculares graves.

H319 Provoca irritación ocular grave.

H335 Puede irritar las vías respiratorias.

H336 Puede provocar somnolencia o vértigo.

H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

H410 Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

R10 Inflamable.

R11 Fácilmente inflamable.

R22 Nocivo por ingestión.

R34 Provoca quemaduras.

R35 Provoca quemaduras graves.

R36 Irrita los ojos.

R36/38 Irrita los ojos y la piel.

R37 Irrita las vías respiratorias.

R41 Riesgo de lesiones oculares graves.

R48/22 Nocivo: riesgo de efectos graves para la salud en caso de exposición prolongada por ingestión.

R50/53 Muy tóxico para los organismos acuáticos, puede provocar a largo plazo efectos negativos en el medio ambiente acuático.

R65 Nocivo: si se ingiere puede causar daño pulmonar.

R67 La inhalación de vapores puede provocar somnolencia y vértigo.

Abreviaturas y acrónimos:

NOEL = No Observed Effect Level

NOEC = No Observed Effect Concentration

LC = letal Concentration

EC50 = half maximal effective concentraion

log POW = Octanol / water partition coefficient

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route (European Agreement concerning the International

Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

IOELV = indicative occupational exposure limit values